大學圖書館
11 卷 1 期（民國 96 年 3 月） 頁 53-72

教師與館員合作推廣學生利用圖書館資源之研究
──以景文技術學院為例

The Study of Faculty-Librarian Collaboration on Promoting Library Resources Use to Students：a Case of Jin-Wen Institute of Technology

于第 **Ti Yu**
景文科技大學應用英語系助理教授兼圖書館館長
Assistant Professor, Department of Applied English
Library Director, Jinwen University of Science and Technology
E-mail: tiyu@just.edu.tw

【摘　要】

本研究利用文獻分析法，探討圖書館與教師建立良好夥伴關係的方法，以及瞭解教師與館員共同推動圖書館利用指導與資訊素養教育的合作模式；另利用問卷調查法，探究景文技術學院館員與教師合作推廣圖書館資源方案的實施成效。最後提出幾項研究結論與建議，做為目前從事圖書館利用指導及資訊素養教育的大專校院圖書館同道參考。

【Abstract】

Through literature reviews, this study explores approaches in building great relationships between faculty and library, in addition to outline several collaborative models for faculties and librarians to implement library instruction and information literacy education. This study also conducts a questionnaire survey to investigate the achievement and effectiveness of a program that is implemented by librarians and faculties together in Jin-Wen Institute of Technology for promoting library resources. Finally, several summaries and recommendations are made by the study as references to all university and college libraries in Taiwan.

關 鍵 詞：教師與館員合作；圖書館利用指導；資訊素養教育；大學教師；館員
Keywords：Faculty-librarian Collaboration; Library Instruction; Information Literacy Education; Faculty; Librarian

臺灣大學學術期刊資料庫

壹、前言

依據 Rockman 的看法，近年來大學圖書館因為受到資訊科技發展的影響，導致服務、館藏及設施等各方面產生巨大的變化，所以不論是大學的教師或行政人員都漸漸地意識到，如何幫助圖書館讀者找到、組織、評鑑及應用其所需的資訊，似已成為一項重要的課題；另為了成功達成前述目的，圖書館館員與校內教師及其他行政人員建立夥伴關係，並且相互合作指導學生利用圖書館資源，可說是一項重要工作指標。（註1）

就國內大專校院圖書館而言，人力不足的問題一直困擾著不少圖書館經營者。雖然大家都知道圖書館利用指導與資訊素養教育的重要，但往往因為人力的「量」不足，或是人力的「質」不夠，導致前述工作無法順利推展，這對一心想致力於推動圖書館利用指導與資訊素養教育的圖書館同道來說，永遠是心中的一個痛。倘若就如 Rockman 提到館員與教師合作推動圖書館利用指導與資訊素養教育的論點有其可行性，那麼對於長期人力較缺乏的國內大專校院圖書館來說，這或許就是幫助其走出陰霾的良方。

鑑此，倘若教師真的願意與館員合作推動圖書館利用指導與資訊素養教育，館員該如何與教師建立良好的夥伴關係？又該採取何種合作模式與作法呢？這些問題引發了著者想要實際執行一項館員與教師合作推廣圖書館資源的計畫，藉由教師與館員合作的內容與過程，探究教師與館員合作推動圖書館利用指導與資訊素養教育的可行性及其實施成效。同時，著者也希望透過此項計畫的推動，不但能夠帶給圖書館利用教育實務運作上的參考，也能得到圖書館同道的迴響。

貳、文獻探討

美國圖書館學會（American Library Association）對圖書館利用指導的定義是：為教導讀者瞭解圖書館的服務、設備、組織、圖書館資源及查尋策略等，所推動的一切活動。（註2）由此定義可以看出，圖書館館員應具有教育讀者的職責，也就是扮演著一個教育者的角色。然而，近十幾年來，由於資訊的快速成長及讀者需求的不斷改變，愈來愈多的圖書館會以培養學生具備找到、組織、評鑑及應用資訊的資訊素養能力，做為實施圖書館利用教育的重要任務。

由上述圖書館利用教育範疇日漸擴大的進展看來，圖書館館員已面臨了能否獨自完成教育讀者的重大挑戰。有鑑於此，不少圖書館界的專家學者以推動資訊素養教育的立場為基礎，強調教師與館員建立夥伴關係的重要，並提出合宜的合作模式，做為推動圖書館利用指導與資訊素養教育的參考。

先就比較單純的圖書館書目利用指導來說，Arp 及 Wilson 提出五種實

臺灣大學學術期刊資料庫

施方式：一是利用圖書館導覽時，館員將圖書館的服務、設施及書目資源等概略的介紹給學生；二是利用教師的上課時間，由館員就某一主題的圖書館資源介紹給學生；三是將圖書館利用指導列為課程教學目標的一部分，故在課程設計時，就會將圖書館資源的利用整合在課程之中，如此學生才能在課程中學習到所有與課程相關的圖書館資源；四是由教師與館員組成教學團隊，共同發展、教學與評量學生的學習成效；最後就是單獨開設一門課程，由館員負責教學。（註3）

前述的五種實施書目利用指導的方式，除了第一及第五種可由圖書館的館員獨立完成外，其餘三種都是需要教師的配合與合作才能運作的。如美國紐約州立大學（State University of New York）的Buffalo分校圖書館，就有與該校的「世界文明」（World Civilization）課程合作，由館員配合授課教師，提供學生與課程相關之圖書館書目利用指導；（註 4）還有像美國加州州立理工大學（California Polytechnic State University），開設了一門為期十週的「資訊能力」（Information Competence）課程，結合了圖書館參考部門與多媒體部門的館員，以及建築工程、商業、教育等學科教師組成教學團隊，共同設計與教授相關課程，培育學生尋找與評估的能力。（註 5）由此可見，如果教師能與館員合作推動圖書館利用教育，對學生的幫助一定更大。

再就範疇較大的資訊素養教育而論，Kasowitz-Scheer及Pasqualoni曾提出，資訊素養教育的主要實施方式有三種：一是製作線上個別指導課程；二是由館員單獨開設正式課程；三是將資訊素養的訓練融入到課程之中教授。（註6）

在國外，將資訊素養融入到課程之中教授已行之多年，確有不少成功的範例。如美國印地安那州的一所小型學院 Earlham College，該校一位政治系教授Robert Johnstone為了想讓學生了解法案通過的流程，但讓學生到華盛頓特區參觀整個過程是不可能辦到的，然而又不希望以講述的方式直接告訴學生，於是他就請學校圖書館館員幫忙，共同合作設計一項作業，讓學生自己利用圖書館的資訊資源完成作業，此舉，學生不但徹底瞭解了法案通過的程序，更學習到如何利用美國政法的檔案資料；（註 7）還有像美國伊利諾大學（University of Illinois）的Urbana分校，甚至要求在十個基礎的教育課程裡，教師必須要將資訊素養融入其課程之中教授。（註8）在國內，近幾年來對於這方面議題的探討與發展逐漸受到重視，且也有一些大學教師實踐了將資訊素養融入專業教學理念，如景文技術學院的財務金融系，就依據Michael Eisenberg的六大技能，結合Nonaka的知轉換的輪動方式，融入合作學習模式中，設計出財金知識建構的流程，做為一

臺灣大學圖書館 圖書資訊庫

套幫助學生建構財金知識的教案；（註 9）另外像逢甲大學，則是結合了財稅、保險、財金、經濟及資訊五個不同領域的教師，合作建立了一個商業專業網站，名為Sunny Net，該網站由商業學系的學生以志工組織性質來持續經營，除了誘導參與的學生由實作過程中體會到獨立學習及合作學習的重要性，形成一種新的專業學習模式，也藉以培養了專業教師與學生對資訊養理念的認同與瞭解。（註 10）

鑑此，不論是較單純的書目利用指導，或是範疇較大的資訊素養教育，由教師與館員共同合作推動圖書館利用教育，可說是時勢所趨。當然，如果圖書館想要教師參與圖書館利用教育的教學行列，又該如何著手推動呢？

Cunningham 及 Lanning 認為圖書館館員如果能夠化被動為主動的與教師建立良好的關係，才能瞭解教師的資訊需求，進而知道學生的資訊需求，對圖書館利用教育的進行更有幫助。那麼要如何與教師建立良好關係呢？Cunningham 及 Lanning 建議圖書館可利用館內舉辦的新進資料庫的使用訓練機會，主動邀請教師參加與其學科有關的資料庫研習坊，因為以介紹教師所屬學科為主的資料庫資源較能吸引他（她）們。但根據 Cunningham 及 Lanning 的經驗，教師們往往會因為時間上無法配合而無法參加。因此，倘若館員平日就與各學系的教師有所接觸且互動頻繁，例如討論圖書採購事宜，或是主動到系上旁聽課程等，屆時才較易有教師願意排除萬難，接受邀請並參與講習。（註11）

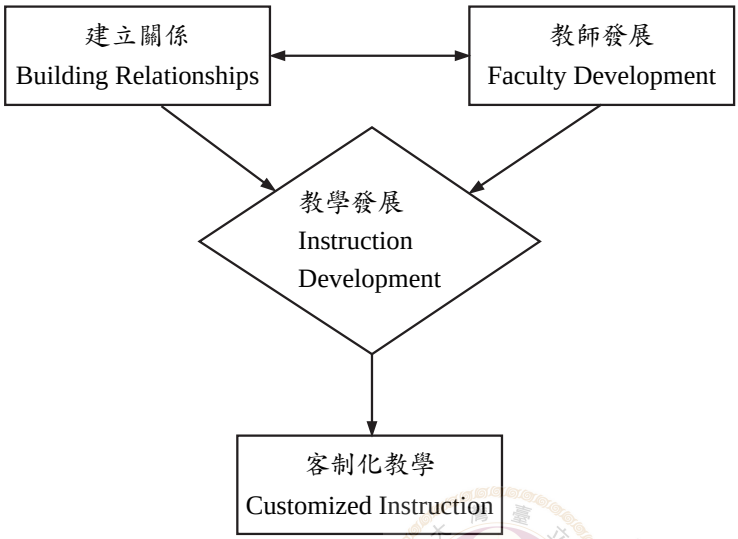
除了靠圖書館館員發揮主動的精神之外，如果學校當局也能主動支持教師與館員建立夥伴關係，共同合作指導學生利用圖書館資源，相信更能幫助學生建立資訊素養能力。以美國 Ohio University 為例，該校就提出了一個「教師與館員合作建立學生資訊能力獎勵計畫（Faculty/Librarian Information Competency Grants Program，簡稱 FLIC Grants Program）」。此項計畫主要是為鼓勵一些願意與館員一起合作重新設計、規劃課程，讓課程內融入五大基本資訊能力培養的教師。（註 12）在教師與館員的合作計畫中，館員通常會協助教師設計與課程有關的作業，或是在課堂上協助教師指導學生如何利用與課程相關之圖書館資源。對於優秀的合作計畫，不但教師最高可得到美金一千元的獎勵金，館員相對地最高也可以獲得一千美元的獎勵金。（註 13）

上述美國 Ohio University 教師與館員的合作模式，算是一種經由館員的協助，將資訊素養整合到教師課程與教學的方式。事實上，大部分的學者專家都認為這種合作方式是推動資訊素養教育的最有效方法。（註 14）Cunningham 及 Lanning 甚至認為類似這種教師與館員的合作，彼此透過經

臺灣大學圖書館期刊資料庫

驗的交流與知識的分享，相輔相成，教師及館員都能夠成為指導專家。（註15）

美國Towson University的圖書館，為了推動教師參與圖書館的資訊素養教育，發展了一個教師與館員的合作模式（如圖 1），圖書館並相信這個模式能夠反應出教師與館員的合作是向規劃出適合指導學生資訊素養前進的主要角色。圖 1 所示的「建立關係」（Building Relationships）部分，圖書館除了建立教師資料檔（包括每位教師的教學及研究範圍、在校時間、及聯絡方式……等）之外，還會以 e-mail、電話、親自拜訪，或利用發佈圖書館最新消息等機會，與教師保持接觸並維持良好關係。「教師發展」（Faculty Development）部分，圖書館則會針對教師舉辦一些正式或非正式的訓練課程，讓教師認識圖書館資源，此外，也會因教師的個別需要，提供一對一的資料庫使用指導。以前述「建立關係」（Building Relationships）及「教師發展」（Faculty Development）的良性互動為起步，讓校園環境中自然產生一種以推動學生具備資訊素養為目標的氣氛，並讓教師感受到資訊素養的重要性，使得圖書館較能夠得到教師的承諾，共同發展出真正符合學生需求與程度的客制化課程，而能將資訊素養整合到課程內的利用指導。（註16）



資料來源：（註 17）

圖 1　Librarian-faculty collaboration model, Towson University Libraries

臺灣大學學術期刊資料庫

美國University of Tennessee也有實施教師與館員的合作教學，然而其重點則是放在與課程相關學科的資訊資源訓練，因此，能與教師合作教學的館員，乃以圖書館的學科館員為主。以該校的人類遺傳學（Human Genetics）課程為例，參與該項課程教學的館員，首先必須以具備科學學科背景的館員優先考量；另外，館員除了必須參加該課程的每一堂課之外，還要讀完該課程授課教師指定的所有相關文章；另外，在正式上課之前，必須接受六個小時生物資訊訓練。受過前述訓練的館員，除了在課堂上協助教師指導學生使用網路及資料庫資源之外，課後也有義務提供學生一對一的資訊諮詢服務。（註18）

倘若將University of Tennessee的合作模式完完全全移植到國內規模較小的大專校院來實施，的確有其困難，因為不論是館員的質或是量，都無法達到那種水準與境界。不過著者認為，如果對於館員學科背景的要求與限制不是那麼的高，且對館員訓練的程度與水準可再降低一些，這種教師與館員的合作模式，應值得國內大專校院圖書館參考，加以改良後實施。

以國內的朝陽科技大學為例，該校有鑑於圖書館館員學科背景之不足，且大學教師應具參與行政服務之責，於是圖書館得到校長的支持，結合了圖書館、技術合作處，以及各系專業教師，在圖書館內提供了一項「學科指導教授」服務。該項服務由近三十位志工教師每週固定至圖書館服務一小時，提供學生圖書館資源利用諮詢、學業諮詢、生涯規劃諮詢、就業及升學等諮詢服務。（註19）這種結合圖書館、教師，以及其他行政單位，共同為學生提供各項資訊諮詢服務的合作方式，與前言中 Rockman 所提到：「圖書館館員與校內教師及其他行政人員建立夥伴關係，並且相互合作指導學生利用圖書館資源。」的看法不謀而合；此外，朝陽科技大學圖書館也因為有了志工教師的協助，對於圖書館推動資源利用的質與量成效都有所提升。著者認為這種合作模式，或許值得國內人力的質量均較缺乏的大專校院圖書館參考採行。

Zhang 依據自己在美國 Rollins College的經驗，認為教師與圖書館館員合作教學，彼此需要高度的配合度，雖然費時又費力，但藉由合作的機會，特別是初期討論如何設計與發展課程教學的階段，因為彼此心得交換及相互支持鼓勵，透過這樣的合作經驗，對館員而言，不但可減低推動圖書館利用指導時的孤獨感，也可增加館員的成就感，更重要的是，提供館員與學校教師建立長期良好關係基礎的機會。（註20）

依據 Zhang 的經驗與看法，教師與館員合作教學的方式，也許確實為圖書館館員帶來一些實質的幫助與新意，但對教師來說，也一定持正面的看法嗎？根據 Ducas 及 Michaud-Oystryk 針對University of Manitoba教

臺灣大學圖書館 期刊資料庫

師的調查研究結果顯示，雖然2000年的教師對圖書館館員學術認可度與接受度都比1985年的調查要進步得多，但大部份的教師還是將圖書館館員的角色定位在發展館藏、提供資訊服務為主；其次是提供資訊技術的諮詢；再其次是研究；相對地，教師對館員扮演教學角色的認同度則顯最低。（註21）（註22）

由 Ducas 及 Michaud-Oystryk 的研究結果，或許可以帶給我們圖書館館員一些啟示與思考。雖然我們一直強調圖書館館員教學角色的重要性，但以教師的角度來看，館員要成為大家認可的教學者似乎尚有努力的空間。就如同 University of South Australia 負責資訊素養教育的資深館員 Dorskatsch 曾提出來要大家思考與探討的二個問題：第一是「學術單位對教師與館員合作教學所抱持的態度到底是什麼？」；第二是「館員對履行教學者角色到底準備得有多完善？」為什麼 Dorskatsch 要提出這些問題呢？因為就其瞭解與分析，現今的大學教師對館員的學術地位及教學能力還是有所疑慮的。（註 23）鑑此，當圖書館館員對自己的學術研究與教學能力尚未有把握前，雖然館員與教師合作教學確是一種趨勢，但在合作的過程中，如果能夠多尊重教師，授課以教師為主，館員為輔，應該是較為可行的方式。

Smith 則認為對於人力不足的圖書館而言，如果要將資訊素養融入到課程中教學，最好的方法就是先教會教師，再由教師去教學生。（註 24）但Jenkins也提醒館員，如果一味地告訴教師如何教資訊素養、該教些什麼，可能會令教師感到不舒服，因此，如果能讓比較多疑的教師先認同資訊素養的價值與重要，相信他（她）們自然就會心甘情願地向學生推廣，甚至號召更多的教師參與。（註25）

綜合以上文獻所言，著者認為以目前大專校院圖書館人力普遍較缺乏的狀況下，確實有需要結合教師，一起合作推動圖書館利用教育。但要像一些大型大學有系統的推出一系列完整的實施方案，對規模較小的大專校院（特別像技專校院）來說實在高不可攀、遠不可及。雖然如此，著者認為規模較小的大專校院圖書館也不能以「人力不足」為藉口，而可以對推動圖書館利用指導及資訊素養教育視而不見。各校圖書館還是要衡量各自能力所及範圍，並參酌他校作法，盡量規劃適於館員與教師合作進行的各式推廣活動或課程，以提升學生應用圖書館資源的能力。

有鑑於此，景文技術學院圖書館試著規劃了一項與教師合作推廣圖書館資源的計畫，相關實施內容與方式陳述如後。

臺灣大學學術期刊資料庫

參、景文技術學院教師與館員合作推廣圖書館資源計畫

一、實施動機與背景

教育部為了提升技專校院學生的英文能力，於94年度起補助北區技專校院聯盟學校經費，採購了一套「全民英檢題庫系統」線上資料庫，免費提供參與北區聯盟的36所技專校院使用。景文技術學院由於學生高達萬人以上，因此依人數比例共分得 850 組帳號，算是受惠較大的學校之一。

當初圖書館在拿到這些帳號時，為了各系的公平性及減輕圖書館的負擔，因此將其中的 800 組帳號平均分配給全校16系，每系分得50組帳號，再由各系自行決定如何將所分得的帳號分配給學生使用；圖書館則將剩餘的50組帳號保留給全校教職員申請使用。

經過一年，由於圖書館忙於遷館及評鑑工作，實無暇積極推廣此一線上資料庫，任由各系自己看著辦，因此根據廠商所呈報的使用統計顯示，景文技術學院過去一年的使用總次數僅 585 次，36 所學校排名第 12 名，使用狀況實在不踴躍。經向各系教師及學生詢問，才知道大部分的學生根本就不知道系上有這種帳號可以申請，甚至不少英文老師也表示學校圖書館有這麼棒的資料庫，怎麼他（她）們都不知道呢!對於這樣的結果，圖書館實在難咎其職，因為館方未盡到宣導與推廣之責。有鑑於此，自95年度起，圖書館決定要積極推廣「全民英檢題庫系統」線上資料庫，以提高使用率。

二、實施內容與方式

圖書館在開始規劃推廣學生利用圖書館英語學習資源的計畫時，面臨到一個非常現實的問題，就是光靠圖書館的人力，實不足以應付全校師生的推廣訓練課程，且課程時間的安排也不是很容易。因此，圖書館考慮如果能夠藉助學校英文老師的教學能力，且借用他（她）們上課的時間來進行推廣活動，應該是事半功倍的作法。

由於圖書館館長本身是應用英語系的教師，因此與全校的英文老師平日就有一定程度的接觸與聯繫。為了邀請英文老師共同參與圖書館的推廣計畫，於94學度第二學期開學之初，館長特別利用應用英語系的系務會議時間，將圖書館的計畫方案向所有英文老師做了一個初步的說明與報告，令人驚喜的是，英文老師們都紛表贊同，且積極地催促圖書館要快點啟動此項計畫，以增進學生學習英語的機會與能力。

當獲得英文老師們的高度認同後，圖書館對此項計畫的推動更是信心十足。以下就計畫的內容及方式加以陳述：

(一)計畫名稱：應用英語系教師與圖

臺灣博碩士論文期刊資料庫

書館館員合作推廣學生利用圖書館英語學習資源方案。

(二)推廣資源：以圖書館有訂購之「全民英檢題庫系統」、「TOEIC 題庫系統」、及「空中美語學習系統」等三種英語學習電子資源為主。

(三)推廣時間：95年3月至6月。

(四)推廣地點：圖書館利用指導教室（含51台最新個人電腦、教學廣播系統、簡報系統、電子白板、擴音系統及耳機…等各式教學設備）。

(五)參與人員：應用英語系專兼任教師及圖書館資訊服務組二名人員。

(六)實施方式與步驟：

1. 於95年3月初邀請「全民英檢題庫系統」、「TOEIC 題庫系統」、及「空中美語學習系統」等廠商，針對前述三個電子資源向全校所有應用英語系專兼任教師舉辦二次使用講習訓練。
2. 接受過講習訓練後的教師，隨即可以開始向圖書館登記預約時間（二節課為一單元），並帶領任課班級至圖書館利用指導教室，向學生介紹上述三個電子資源的學習內容及使用方法。
3. 館員通常會依照教師所預定的時間，在圖書館利用指導教室內等候教師及學生的到來，必要時提供教室設備操作說明。教師主要負責英語學習電子資源的介紹及告知學生這些資源的功用。通常在教師介紹完上述三種英語學習電子資源之後，都會保留一些時間讓學生自由上機練習，這段時間館員則會在教室內依學生的個別需要，協助教師指導與回答各種使用上問題。
4. 由於「全民英檢題庫系統」僅有850 組帳號，因此每一組帳號圖書館都先將其使用期限設定為一個月，以便讓更多的學生都能利用到。鑑此，圖書館也會建議教師務必提醒學生，有需要使用「全民英檢題庫系統」時，再上網申請帳號，且申請後盡量在一個月內密集使用，以使得所有帳號都能盡其所用；至於「TOEIC題庫系統」、及「空中美語學習系統」因無帳號限制，故可隨時使用。
5. 所有預約登記使用於期末考前三週結束，圖書館遂於95年5月底起針對曾接受過上述三個電子資源使用訓練的學生發放調查問卷，以瞭解此項推廣計畫的實施成效。
6. 館方於學期結束前的校務座談會（全校教職員均需參加之全校性大集會）中，特別邀請校長公開表揚並頒發感謝狀予所有參與此次合作計畫的英文教師們，一方面表達對他（她）們的衷心感謝；另一方面藉此行動號召全校教師未來與圖書館合作的可能性。

期刊資料庫

肆、研究設計與方法

一、研究對象與範圍

本研究主為探討景文技術學院圖書館館員與應用英語系教師合作推廣圖書館線上英語學習電子資源的實施成效，因此研究對象包括於95年3月至5月期間，由16位教師帶領至圖書館利用指導教室，上過如何使用「全民英檢題庫系統」、「TOEIC 題庫系統」及「空中美語學習系統」等三種英語學習電子資源課程的41個班級約1千1百位的學生。

二、研究方法

本研究利用文獻分析法，探討圖書館與教師建立良好夥伴關係的方法，以及瞭解教師與館員共同推動圖書館利用指導與資訊素養教育的合作模式；另利用問卷調查法，探究景文技術學院應用英語系教師與圖書館館員合作推廣學生利用圖書館英語學習資源方案的實施成效。最後希望此項研究結果能做為大專校院圖書館實施圖書館利用教育與資訊素養教育的參考。

三、研究設計

(一)研究工具：

為瞭解學生上過「全民英檢題庫系統」、「TOEIC 題庫系統」及「空中美語學習系統」等三種圖書館英語學習電子資源的使用課程之後，其課後的使用情形，以及對圖書館英語學習電子資源的看法，著者自行編製了一份調查問卷，共20題。第1至4題為瞭解受訪者的基本資料；第5至19題為瞭解受訪者對圖書館英語學習電子資源的認知經驗、使用情形及滿意程度；第20題則為一開放性問題，請受訪者針對圖書館推廣英語學習電子資源自由表達意見與建議。

(二)問卷實施：

問卷於95年5月底開始協請帶領學生至圖書館上過英語學習電子資源課程之16位教師，利用其上課時間發給曾上過英語學習電子資源課程學生填寫，總共發出 1,100 份問卷。截至95年6月底學期結束前，共回收605份問卷，其中有效問卷為 564 份，故總回收率約為51.3%。

(三)分析方法：

問卷彙整完畢後，利用 SPSS 加以整理分析。採用之統計分析方法以敘述性統計分析為主。

伍、實施成效結果分析

對於推動上述方案實施成效的初步評估，則由「實施前後使用量統計」及「問卷調查統計結果」二方面進行分析：

景文技術 期刊資料庫

一、實施前後使用量統計之分析

由於「空中美語學習系統」無法提供實際使用統計數字，故對於「實施前後使用量統計」的分析部分，僅能就「全民英檢題庫系統」及「TOEIC 題庫系統」二項英語學習電子資源的使用統計結果來探討實施成效。由表 1 可以明顯看出，不論是「全民英檢題庫系統」或是「TOEIC 題庫系統」，經過英文教師利用上課時間協助推廣之後，使用量均有顯著的提高，每月平均使用人次都比過去高出約十倍之多。

二、問卷調查統計結果之分析

(一)受訪學生基本背景資料分析

由表 2 看來，男女受訪者比例，與本校男生佔三成女生佔七成之比例相符合。至於年級部分，因有大一英文課程，所以一年級受訪學生居多（佔35.6%）；另因四年級有開設TOEIC 補救課程，故四年級的受訪學生也不少（佔 29.1%）。至於對英文的喜好程度的部分，令人意外的是，竟有一半的受訪學生對英文是有興趣的，對英文沒興趣的受訪學生也僅佔約 7%。可見技專校院學生普遍英文程度不佳的現象，不能完全歸咎於學生對英文排斥的緣故，至於真正的原因，值得從事英語教學的學者專家們加以探究。

(二)受訪學生認知經驗分析

由表 3 可以看出，在英文老師尚未介紹圖書館訂有「全民英檢題庫系統」等資料庫之前，約近 60%以上的受訪學生都不知道圖書館訂有這些英語學習資源。因此，經由此項方案的推廣實施，姑且不論其成效如何，至少可以讓更多的學生認識這些圖書館資源，且瞭解其使用管道及方法。

(三)受訪學生使用情形分析

表 1　景文技術學院教師與館員合作推廣圖書館英語學習資源方案實施前後使用量統計比較表

資源名稱	使用人次			
	實施前	月平均	實施後	月平均
全民英檢題庫系統	592	42	1,918	480
TOEIC 題庫系統	190	14	1,595	114

註：實施前使用人次統計期間 94/01-95/02；實施後使用人次統計期間 95/03-95/06

臺灣大學學術期刊資料庫

表 2　受訪學生基本背景資料分析表

性別	次數	百分比（%）
男	162	28.7
女	402	71.3
年級	**次數**	**百分比（%）**
一	201	35.6
二	43	7.6
三	146	25.9
四	164	29.1
遺漏值	10	1.8
學群別	**次數**	**百分比（%）**
人文藝術	204	36.2
觀光餐旅	116	20.5
商業暨管理	234	41.5
電資	10	1.8
對英文的喜好程度	**次數**	**百分比（%）**
非常有興趣	55	9.8
有興趣	230	40.8
普通	238	42.2
沒興趣	35	6.2
非常沒興趣	5	0.9
遺漏值	1	0.2

註：1. N=564；2.人文藝術學群包括應英、應日及視傳系；觀光餐旅學群包括休閒、旅運、旅館及餐飲系；商業暨管理學群包括國貿、企管、會計、財金、財稅、資管及環管系；電資學群包括電子及資工系。

由表 4 顯示，英文老師帶學生至圖書館上課並推廣「全民英檢題庫系統」等電子資源之後，會利用課餘時間再來利用這些資源的學生均不到一半。「全民英檢題庫系統」算是使用情形較佳的，約 42.5%的受訪學生會利用課餘時間來使用；至於「空中美語教學系列」的使用情形最差，僅18.3%的受訪同學會利用課餘來使用；「空中美語教學系列」由於授權的關係，限圖書館內使用，因此學生無法在家或在宿舍內透過網路遠端認證後使用，這有可能是其使用率偏低的原因之一。再進一步針對表 4 中回答「是」的受訪者，繼續詢問其利用課餘時間使用過各個英語學習資源的

表 3　受訪學生對圖書館英語學習資源認知經驗分析表

	是	否
	次數（%）	次數（%）
老師帶您來圖書館之前，是否知道圖書館有「全民英檢題庫系統」	228（40.4）	336（59..6）
老師帶您來圖書館之前，是否知道圖書館有「TOEIC 題庫系統」	211（37.4）	353（62.6）
老師帶您來圖書館之前，是否知道圖書館有「空中美語教學系列」	145（25.7）	419（74.3）

註：N=564

表 4　受訪學生對圖書館英語學習資源使用經驗分析表

	是	否	遺漏值
	次數（%）	次數（%）	次數（%）
老師帶您來圖書館上課之後，是否利用課餘時間使用過「全民英檢題庫系統」	240（42.5）	322（57.1）	2（0.4）
老師帶您來圖書館上課之後，是否利用課餘時間使用過「TOEIC 題庫系統」	163（28.9）	398（70.6）	3（0.5）
老師帶您來圖書館上課之後，是否利用課餘時間使用過「空中美語教學系列」	103（18.3）	459（81.4）	2（0.4）

註：N=564

使用次數，由表 5 看來，受訪學生利用課餘時間使用「全民英檢題庫系統」等電子資源的次數以 1-3 次者居多，可見使用頻率不算高。但值得慶幸的是，仍有少部分的受訪學生對這些資料庫的使用相當頻繁，且有養成經常性使用習慣的趨勢。總括而論，方案實施後的使用情形以「全民英檢題庫系統」最佳；其次是「TOEIC 題庫系統」；「空中美語教學系列」則顯較差。整體來看，方案實施後的使用情形並不如預期理想，還有改進與努力的空間。

(四)受訪學生滿意度分析

1. 對圖書館英語學習資源滿意度分析

由表 6 中幫助程度的平均數看來，受訪學生認為圖書館英語學習資源中，以「全民英檢題庫系統」（3.68）對其幫助最大，其次是「TOEIC 題庫系統」（3.62）及「空中美語教學系列」（3.62）。若以百

臺灣大學圖書館期刊資料庫

表 5　受訪學生使用圖書館英語學習資源次數分析表

資源名稱	使用次數			
	1-3 次數（%）	4-6 次數（%）	7-9 次數（%）	10（含）以上 次數（%）
全民英檢題庫系統（N=240）	191（79.6）	28（11.6）	10（4.2）	11（4.6）
TOEIC 題庫系統（N=163）	137（84.0）	18（11.1）	2（1.2）	6（3.7）
空中美語教學系列（N=103）	89（86.5）	11（10.7）	1（0.9）	2（1.9）

表 6　受訪學生對圖書館英語學習資源之滿意度分析表

	非常有幫助 次數（%）	有幫助 次數（%）	普通次數 （%）	沒幫助 次數（%）	非常沒幫助 次數（%）	遺漏值	平均數
全民英檢題庫系統	47（8.3）	313（55.5）	179（31.7）	13（2.3）	5（0.9）	7（1.2）	3.68
TOEIC 題庫系統	50（8.9）	274（48.6）	203（36.0）	17（3.0）	6（1.1）	14（2.5）	3.62
空中美語教學系列	41（7.3）	276（48.9）	200（35.5）	17（3.0）	3（0.5）	27（4.8）	3.62

註：1.N=564; 2.非常有幫助=5、有幫助=4、普通=3、沒幫助=2、非常沒幫助=1

分比來看，受訪學生對「全民英檢題庫系統」、「TOEIC題庫系統」及「空中美語教學系列」三種資源給予正向評價者雖都達五成以上，但仍有為數不算少（約 30%以上）的受訪學生，認為這三種資源對其幫助程度為「普通」，由此可見，學生對圖書館英語學習資源之滿意度不如預期理想。

2. 對活動滿意度分析

由表 7 看來，約達七成以上的受訪學生表示，對於利用英文課時間認識圖書館英文學習資源對其有幫助，平均數也達 3.88，可見大部分的學生對於教師與館員合作推廣圖書館資源的活動，算是給予正面與肯定的評價。

3. 對環境設施滿意度分析

由表 8 看來，受訪學生對圖書館新設的圖書館利用指導教室滿意度極佳，平均數高達 3.96。可見圖書館真的應該更積極的運用這間設備新穎完善的利用指導教室，推廣圖書館資源與訓練師生的資訊素養能力，才不致浪費學校對圖書館的投資與支持。

表 7　受訪學生對教師協助推廣圖書館資源活動滿意度分析表

	非常有幫助次數（%）	有幫助次數（%）	普通次數（%）	沒幫助次數（%）	非常沒幫助次數（%）	遺漏值	平均數
您認為利用英文課時間認識圖書館相關英文學習電子資源，對您……	91（16.1）	327（57.9）	132（23.4）	10（1.8）	2（0.4）	2（0.4）	3.88

註：1.N=564; 2.非常有幫助=5、有幫助=4、普通=3、沒幫助=2、非常沒幫助=1

表 8　受訪學生對圖書館利用指導教室滿意度分析表

	非常有幫助次數（%）	有幫助次數（%）	普通次數（%）	沒幫助次數（%）	非常沒幫助次數（%）	遺漏值	平均數
整體而言，您對「圖書館利用指導教室」的環境設備……	108（19.2）	332（58.9）	113（20.0）	5（0.9）	3（0.5）	3（0.5）	3.96

註：1.N=564; 2.非常滿意=5、滿意=4、普通=3、不滿意=2、非常不滿意=1

(五)其他意見與建議

問卷最後採開放式問題，請受訪學生就圖書館推廣英語學習電子資源提出建議與意見。綜合相關意見，絕大部份受學生對於圖書館推廣英語學習電子資源給予高度的肯定；部份受訪學生提醒圖書館有必要積極推廣圖書館各項電子資源，才不致因使用率低而造成浪費；僅有少部份受訪學生抱怨圖書館所在位置距離其所屬教室較遠，造成使用不便。

本研究雖未針對協同館員推廣學生利用圖書館資源的英語教師進行問卷調查，但由景文技術學院應用英語系教師們積極參與的行動表現，以及由著者與應用英語系教師頻繁接觸的過程經驗，明顯得知英語教師對於圖書館所規劃與推動的此項方案均給予相當正面的評價。

陸、結論與建議

著者依文獻分析、問卷調查結果及實施教師與館員合作推廣學生利用圖書館資源的實際經驗與成效，提出下列幾項結論與建議，供目前從事圖書館利用教育及資訊素養教育的圖書館同道參考：

臺灣技術學院期刊資料庫

一、與教師建立良好夥伴關係之方式

(一)圖書館館員應採取主動積極的態度與精神，平日就與各系教師有所接觸，並保持良好的互動關係，故當圖書館需要教師協助推動圖書館利用指導及資訊素養教育時，較容易得到教師們善意的回應。

(二)圖書館倘若真的準備與教師合作推動圖書館利用指導及資訊素養教育等活動或課程，則有必要安排教師接受適當的訓練課程；且在與教師的合作過程中，一定要與教師維持良好的互動關係，多尊重教師，授課盡量以教師為主、館員為輔，隨時提供教師必要的協助，讓教師保持愉悅的心情參與圖書館的合作推廣活動，如此才能達到教師、館員及學生三贏的局面。

(三)教師與館員合作推動圖書館利用指導及資訊素養教育等活動或課程是否能夠順利實施，除了靠圖書館主動積極的精神之外，教師是否具有主動配合的態度與意願，也是決定性的重要因素之一。因此，建議圖書館最好能夠尋求校長及學校一級主管們的支持，讓全校上下達成共識，如此才會有更多的教師願意參與相關計畫的執行。

二、與教師建立可行合作模式之作法

(一)結合教師一起合作規劃及推動圖書館利用指導及資訊素養教育等活動，應是實際可行的方式；藉由教師的學科知識與教學能力，與館員對資訊資源認知的能力相結合，二者相輔相成、互補有無，對學生的助益最大。

(二)具體可行之合作模式包括：

1. 圖書館設計並規劃出能夠藉助教師學科領域的專業，再搭配館員對資訊資源的利用方法及檢索技巧的能力，共同合作推動圖書館利用教育的各式活動，如此對學生利用圖書館資源的推展才具實質意義與功效。例如協請教師擔任圖書館的學科諮詢顧問，一方面提供學生利用圖書館學科專業資源的諮詢；同時也可提供館員採購學科專業資源的諮詢。
2. 圖書館主動協調教師，由館員協助將資訊素養融入到教師的課程中教授，應是較有效可行的方式。例如館員可主動向教師提議，於研究方法或專題研究等課程中，配合教師設計養成學生具備資訊素養之作業；或是於某項專業課程中，配合教師教授相關學科主題資料庫與網路資源之使用。

臺灣博碩士論文知識加值系統 期刊資料庫

三、與教師合作推廣學生利用圖書館資源之實施成效

(一)景文技術學院圖書館透過「應用英語系教師與圖書館館員合作推廣學生利用圖書館英語學習資源方案」的實施，「全民英檢題庫系統」及「TOEIC 題庫系統」等英語學習電子資源的實際使用量有顯著性的提高。

(二)上述方案實施之前，60%以上的受訪學生不知道圖書館訂有「全民英檢題庫系統」等英語學習資源，故透過此項方案的實施，至少可以在短時間內讓更多的學生認識到圖書館的相關資源，且瞭解其使用管道與方法。

(三)上述方案實施後的實際使用量雖有顯著性的提高，但學生的使用情形還是不算很理想，因為受過訓練後會再利用課餘時間來使用這些英語線上學習資源的學生不到一半，就算有使用，也是以1-3次者居多。但值得慶幸的是，仍有少部分的學生使用相當頻繁，似乎已有養成經常性使用習慣的趨勢。

(四)技職體系各級校學生的英文能力普遍不良，且科技大學學生課餘從事英文相關學習活動的時間非常之少（每週 0-3 小時者高達87.5%）。（註26）鑑此，針對教師來說，建議在方案實施完畢後，比較消極的作法，就是請教師在往後的課堂中多多提醒學生要繼續利用；比較積極的作法，可能就要請教師將學生的使用率或線上測驗的成績列入學期考核之中，如此才能督促並確保學生會持續使用這些英語線上學習資源。另就圖書館而言，建議在方案實施完畢後，應打鐵趁熱，舉辦一些激勵學生使用這些資源動力的活動，如線上模擬測驗每次成績有進步者即可獲得獎品一份；或是舉辦一些競賽活動等。

(五)整體而論，受訪學生普遍對景文技術學院新設的圖書館利用指導教室表示高度滿意；且大部分的受訪學生對教師協助推廣圖書館資源活動給予正面與肯定的評價；唯受訪學生對圖書館英語學習資源的滿意度都不是太高。

由上述景文技術學院教師與圖書館合作推廣學生利用圖書館英語學習資源的實施成效結果顯示，透過英語教師的協助推廣，圖書館英語學習電子資源的實際使用量確實有明顯的成長；但也發現，雖然使用量有明顯提高的現象，但使用率卻不很理想，特別是大部分的學生都沒有養成持續性使用的習慣。由此現象，著者認為圖書館結合教師一起推廣資源確實能發揮提高使用量的實質成效，但是如果想要讓學生養成持續使用的習慣，教師與圖書館的合作關係就必須要更細水長流，且時間勢必要拉長；也就是說，教師必須要持續的參與圖書館推

廣學生利用資源的活動，與圖書館維持著不間斷的合作關係，才能共同幫助學生養成使用圖書館資源的習慣。此外，也建議圖書館在規劃類似與教師合作的推廣活動時，最好能夠設計一些長期常態性的活動，而不要只是一項一項的短期活動，如此對圖書館資源利用的推廣才能產生具影響性的效果。

成功的推動圖書館利用指導與資訊素養教育，確實需要教師的積極參與， Hardesty 曾提出，如果教師能夠扮演更主動的角色，相信圖書館的書目利用指導課程與活動一定能夠辦得更成功。（註 27）此次景文技術學院教師與館員合作推廣圖書館資源方案能夠成功地付諸行動，靠得就是應用英語系教師們的熱心參與。著者認為就算圖書館方面將合作計畫規劃得再完美無暇，倘若沒有教師們的支持與鼓勵，此項計畫是絕對不可能順利實施完成的。在此由衷地感謝所有參與此項計畫的應用英語系教師及圖書館館員。

註釋

註 1：Ilene F. Rockman, “Partnerships: yesterday, today and tomorrow,” Reference Services Review 29:4(2001): 93-94.

註 2：Heartsill Young ed., ALA Glossary of Library & Information Science (Chicago : American Library Association, 1983), 237.

註 3：L. Arp and L. A. Wilson, “Structures of bibliographic instruction programs: a continuum for planning,” Reference Librarian 24(1989): 25-34.

註 4：Marvin E. Wiggins, “Information literacy at universities: challenges and solutions,” Information Literacy: Developing students as independent learners (San Francisco, Calif.: Jossey-Base, 1992), 76-78.

註 5：Paul T. Adalian, Jr., Irene M. Hoffman, Ilene F. Rockman, and Judy Swanson, ”The Student-centered electronic teaching library: a new model for learning,” Reference Service Review Fall/Winter(1997): 11-22.

註 6：Abby Kasowitz-Scheer and Michael Pasqualoni, “Information literacy instruction in higher education: trends and issues,” ERIC Digest June(2002). http://www.libraryinstruction.com/higher-ed.html (accessed date: March 06, 2006) .

註 7：同註 4, 75-76。

註 8：同註 4, 76-76。

註 9：林美英、熊漢琳、郭迺鋒，「以資訊六大技能強化知識之建構」，資訊素養融入專業課程教學設計研習會研習手冊（台北縣：景文技術學院，民國 94 年 6 月 10 日）。

臺灣大學學術期刊資料庫

註 10：景祥祐、張簡誌誠，「資訊素養與商業教育結合之理念與實施：以逢甲大學 Sunny Net 商學專業網站為例」，圖書館與資訊科學第 25 卷第 2 期（民國 88 年 10 月），頁 63-70。

註 11：Thomas H. Cunningham and Scott Lanning, “New frontier trail guides: faculty-librarian collaboration on information literacy,” Reference Services Review 30:4(2002): 343-348.

註 12：美國 Ohio University 學生畢業前應具備的五大基本資訊能力標準如下：

(1) Determine the nature and extent of the information needed. 能確認資訊需求的特性與範圍。

(2) Access needed information effectively and efficiently. 能有效能又有效率地取得所需的資訊。

(3) Evaluate information and its sources critically and incorporate selected information into his or her knowledge base and value system. 能批判性地評鑑資訊及其來源，並能將所篩選出來的資訊融入自己的知識庫及價值體系。

(4) Individually or as a member of a group, use information effectively to accomplish a specific purpose. 能有效地利用資訊完成個人或團體特定的目的

(5) Understand many of the economic, legal, and social issues surrounding the use of information, and access and use information ethically and legally. 能瞭解資訊使用的經濟、法律與社會相關議題，合理合法的使用與獲取資訊。

註 13：Ohio University Libraries, “FLIC Grants Program,” http://www.library.ohiou.edu/libinfo/depts/refdept/bi/flic.htm (accessed date: March 22, 2006).

註 14：Christine Black, Sarah Crest and Mary Volland, “Building a successful information literacy infrastructure on the foundation of librarian-faculty collaboration,” Research Strategies 18: 3(2001): 215-225.

註 15：同註 11。

註 16：同註 14。

註 17：同註 14。

註 18：Martin P. Courtois and Mary Ann Handel, “A Collaborative approach to teaching Genetics information sources,” Research Strategies 16:3(1999): 211-220.

註 19：歐秋菊，「大學教師參與圖書館讀者服務之可行性：以朝陽經驗為例」，國立中央圖書館台灣分館館刊第 2 卷第 1 期（民國 95 年 1 月）。

註 20：Wenxian Zhang, “Building partnerships in liberal arts education: library team teaching,” Reference service Review 29:2(2001): 141-149.

註 21：Ada M. Ducas and Nicole Michaud-Oystryk, “Toward a new enterprise: capitalizing on the faculty/librarian partnership,” College & Research Libraries 64:1(January 2003): 55-74.

註 22：Gaby Divey, Ada M. Ducas and Nicole Michaud-Oystryk, “Faculty Perceptions of Librarians at the University of Manitoba,” College and Research Libraries 48(January, 1987):

臺灣大學學術期刊資料庫

27-35.

註 23：Irene Doskatsch, “Perceptions and perplexities of the faculty-librarian partnership: an Australian perspective,” Reference Services Review 31:2(2003): 111-121.

註 24：R. L. Smith, “Philosophical shift: teach the faculty to teach information literacy,” Proceedings of the Association of College and Research Libraries 8th National Conference http: www.ala.org/acrl/bucket/nashville1997pap/smith.html (accessed date: March 30, 2006.)

註 25：Paul O. Jenkins, “Can librarian rely on faculty to teach IL skills?” Faculty-Librarian Relationships (Oxford: Chandos Publishing, 2005), 59-60

註 26：廖昭文，「從科技大學學生英文學習需求談英文課程銜接」，北區技專校院與高中、職策略聯盟英語課程研討會論文集（景文技術學院：台北縣，民國 95 年 12 月 15 日）：頁 1-8。

註 27：Larry Hardesty, “Faculty culture and bibliographic instruction: an exploratory analysis,”Library Trends 44(Fall, 1995): 361.

臺灣大學學術期刊資料庫